

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Matayo 1



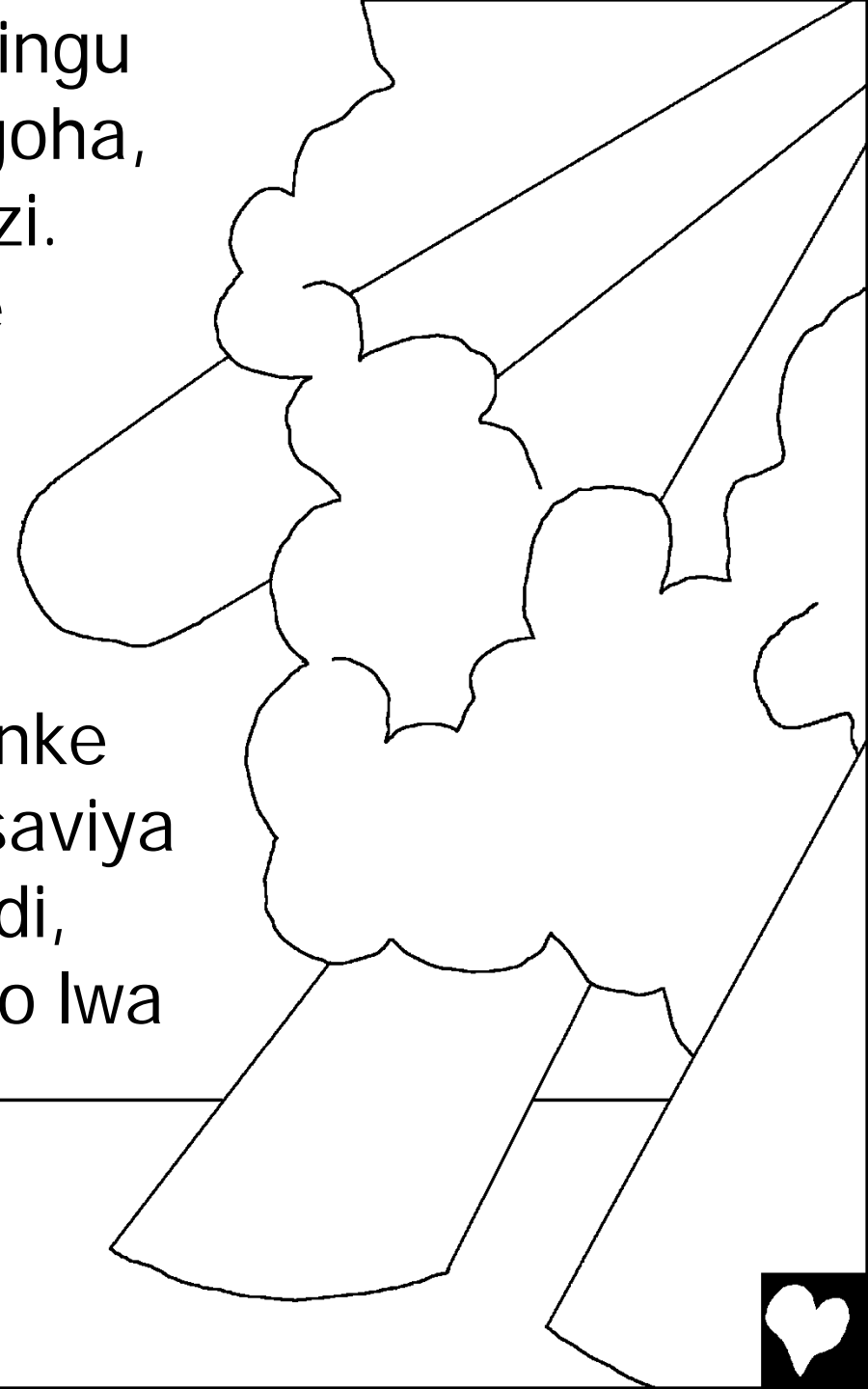
Mwezi wa mtandatu we inda ya Elizabeti Chohile amsigilaga mndima ywa kwembingu Gabulieli aite kwe isi ya Galilaya ikwitangwa Nazaleti. Nakasigilwa kwa mwana chiche akwitangwa Maliyamu henati kudugana na mgosi. Mwana chiche uyo nakalombwa ni mgosi akwitangwa Yusufu, akulaila mo lukolo Iwa Daudi.



Akaheza mndima ywa kwembingu  
amgamba, "Maliyamu, usekogoha,  
kwaviya Chohile kakufila mbazi.

Nawinule nda, naho naweleke  
mwana chilume, namwitange  
zina dyakwe Yesu. Uyo  
natende mkulu naho  
netangwe Mwana Chohile  
Mkulu. Zumbe Chohile namwinke  
chigoda chakwe cho useuta, saviya  
endaga mwelesi ywakwe Daudi,  
naho natende seuta ywa lukolo Iwa

Yakobo mazuwa yose, useuta  
wakwe hauna udumo!"



Maliyamu niyo amuza mndima ywa kwembingu, "Navidahike, vivihi, mbuli ino?" Miye simmanyize mgosi. Mndima ywa kwembingu amhitula, "Muye Ukukile nakwizile, na nguvu za Chohile nazikugubike. Kwa chausa icho mwana uyo nomwitange Mwana ywa Chohile."



Mwa mazuwa yadya Maliyamu kahalawa aita kwa kuchinyinta kwita ko mzi wendile kwa magulu ye mwe si ya Yudeya. Niyo engila mwe nyumba ya Zakaliya na kumlamsa Elizabeti.

Elizabeti eze eve indamsa yakwe Maliyamu, kazana mwe inda yakwe katugusa.



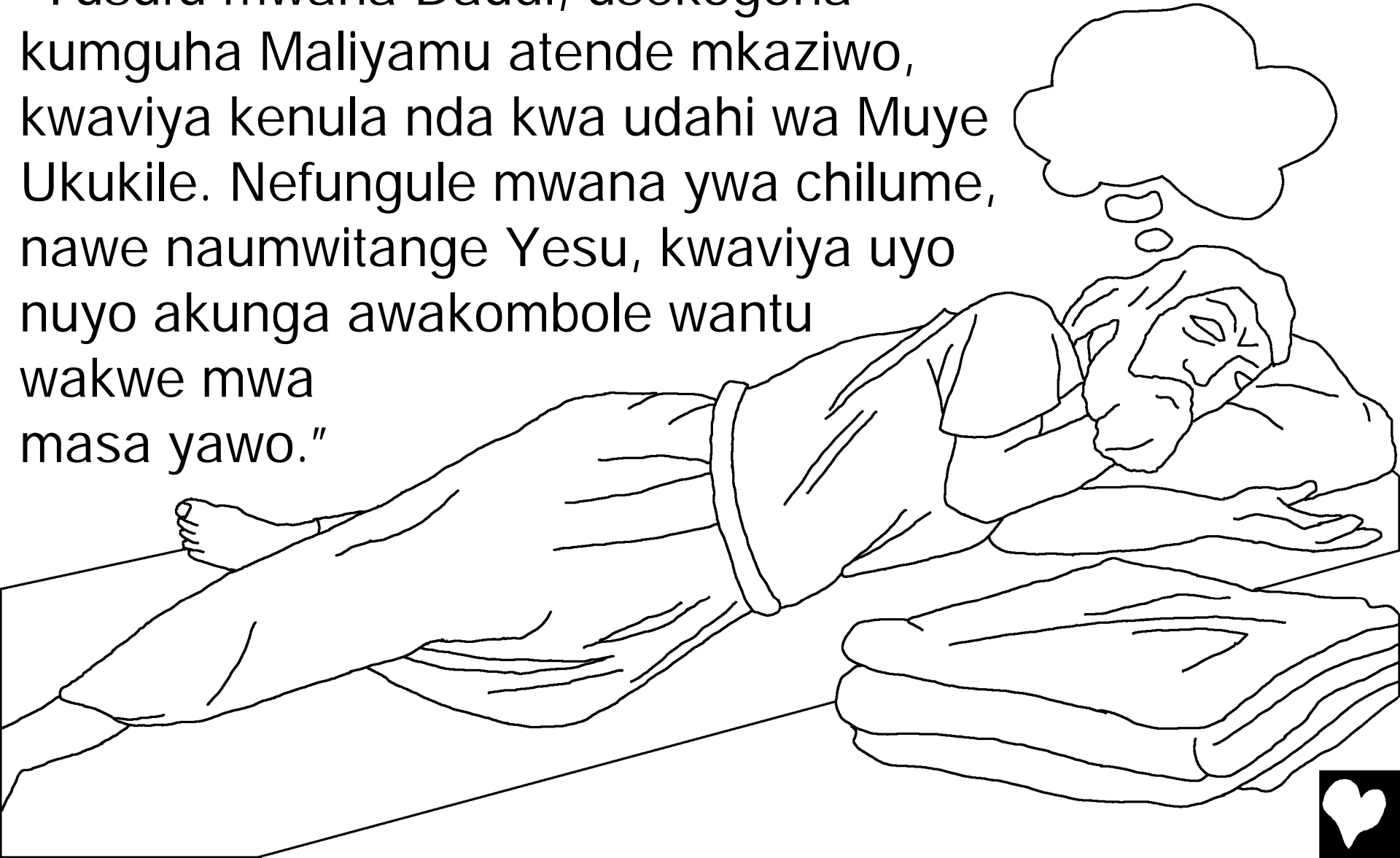
Elizabethi niyo amemezwa Muye Ukukile.  
Niyo alonga kwa izwi kulu, "Kujimbikwa  
weye kujinka wavyele wose, na umwana  
ukunga weleke kajimbikwa!"



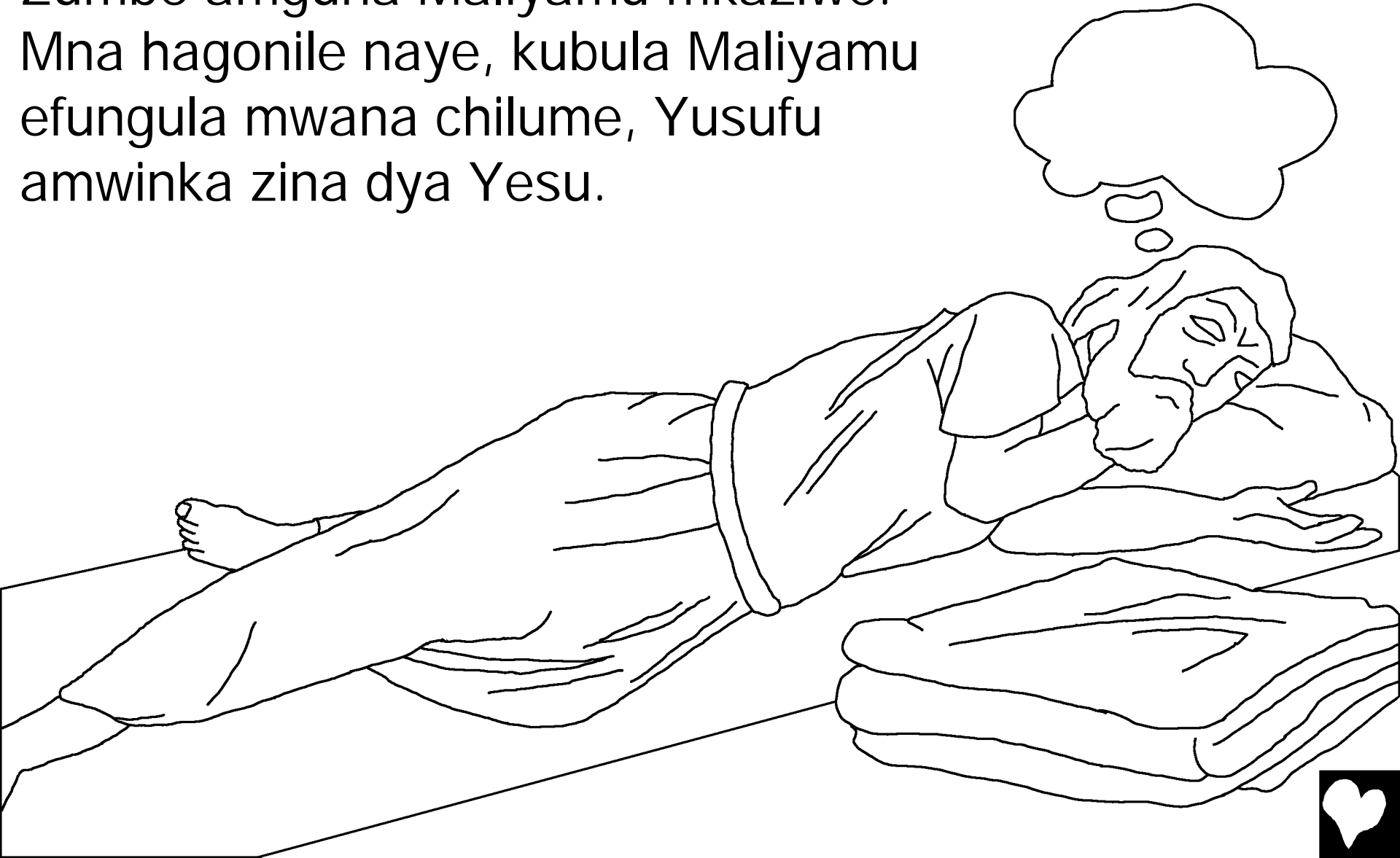
Vino nivyo elekagwa Yesu Kulisito, Maliyamu nine dya Yesu nakalombwa ni Yusufu. Mna umo hawenati kusolana, Maliyamu nakawoneka ana nda kwa udahi wa Muye Ukukile. Kwaviya Yusufu nakaoneka ywedi haungile kumjela soni Maliyamu mwa wantu, elo nakaunga amwase chinyele.



Umo achei akafanyanya imbuli iyo, mndima ywa kwembingu ywa Zumbe amlaila mwe sozi amgamba, "Yusufu mwana Daudi, usekogoha kumguha Maliyamu atende mkaziwo, kwaviya kenula nda kwa udahi wa Muye Ukukile. Nefungule mwana ywa chilume, nawe naumwitange Yesu, kwaviya uyo nuyo akunga awakombole wantu wakwe mwa masa yawo."



Ivyo Yusufu eze asetuke mwe zintongo, adamanya saviya agambilwe ni mndima ywa kwembingu ywa Zumbe amguha Maliyamu mkaziwe. Mna hagonile naye, kubula Maliyamu efungula mwana chilume, Yusufu amwinka zina dya Yesu.



Mazuwa yadya, Augusto, seuta ywa Lumi kalavya sigilizi kugamba wantu wose wo uzumbe wa isi ya Lumi waungigwa wawazwe.

Wantu wose niyo waita wawazwe, chila mntu ko mzi wakwe



elekwe.



Yusufu naye ahalawaga heisi ya Galilaya mo mzi wa Nazaleti, niyo aita kwe isi ya Yudeya, mo mzi wa Beselehemu, hantu elekagwa zumbi Daudi.

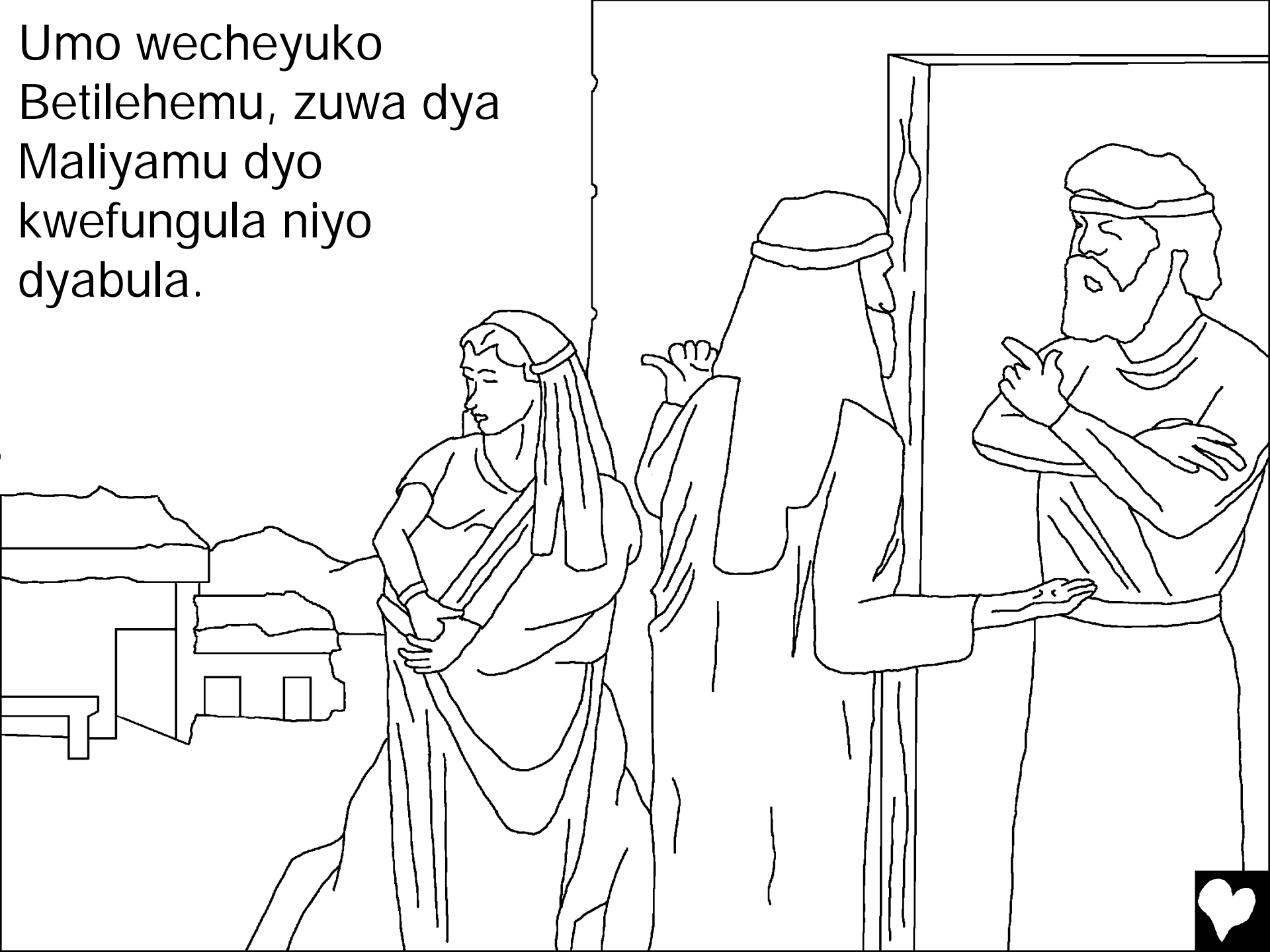
Yusufu nakaita uko kwaviya nani mntu akulaila



mo lukolo lwa Daudi. Niyo aita wawazwe hamwenga na Maliyamu mchumbakwe, endile ni msoka.



Umo wecheyuko  
Betlehemu, zuwa dya  
Maliyamu dya  
kwefungula niyo  
dyabula.



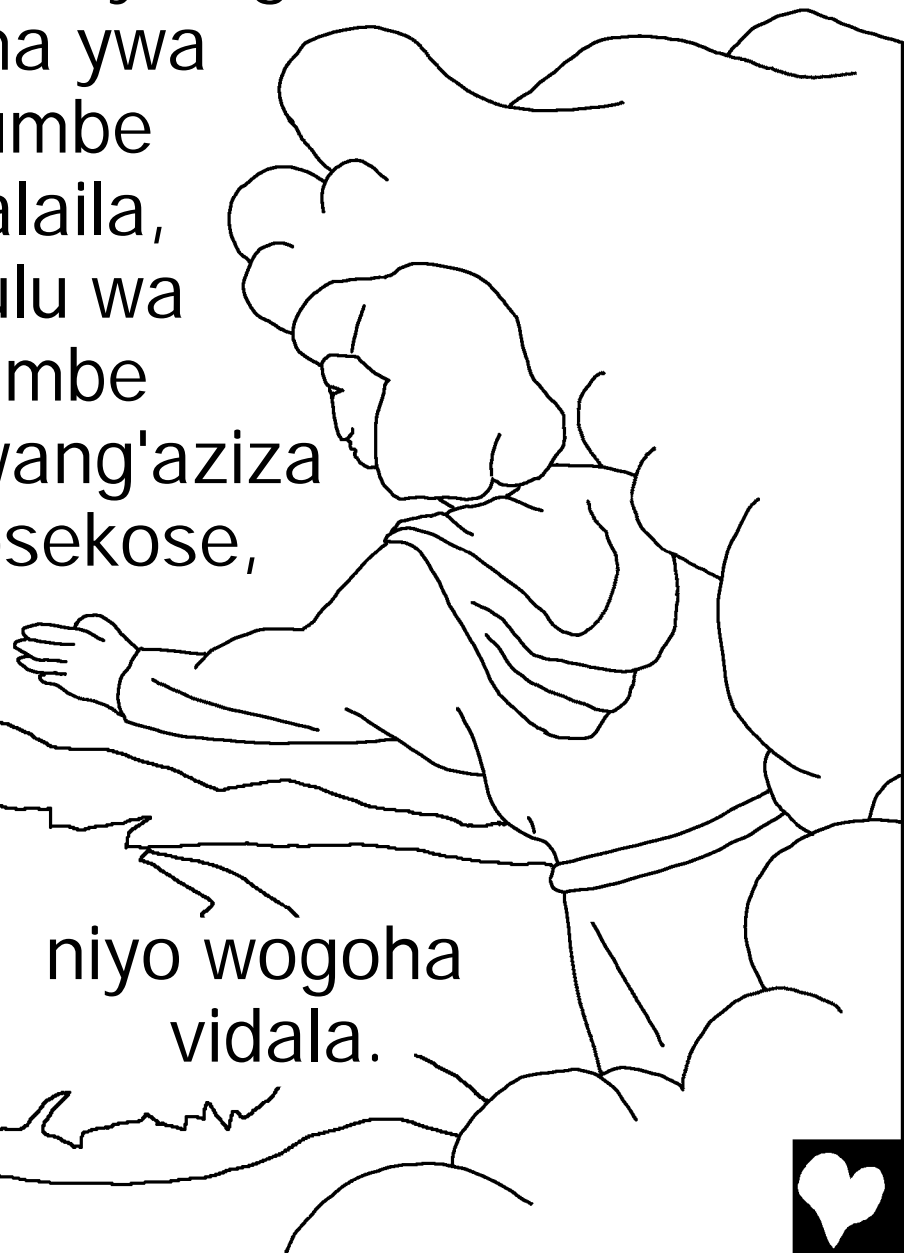
Niyo efungula mwanawe ywa nkongo, mwana chilume.  
Amvisa vibwende, amgoneza mwe hondo, kwaviya  
nahehena he kwikala mwe  
nyumba za kufikila wajeni.



Mwe isi idya, kwendaga na wadimi wa ngoto mwe  
zinkonde, wakadima fyo dyawo dya ngoto kwa  
kuhokelezana neichilo. Mndima ywa  
kwembingu ywa Zumbe



awalaila,  
Ukulu wa  
Zumbe  
wawang'aziza  
kosekose,



niyo wogoha  
vidala.



Mna mndima ywa kwembingu awagamba, "Msekogoha!  
Siwegailani mbuli yedi ya chinyemi vidala, ikunga  
iwatamile wantu wose. Dyelo ko mzi  
wa Daudi, kelekwa

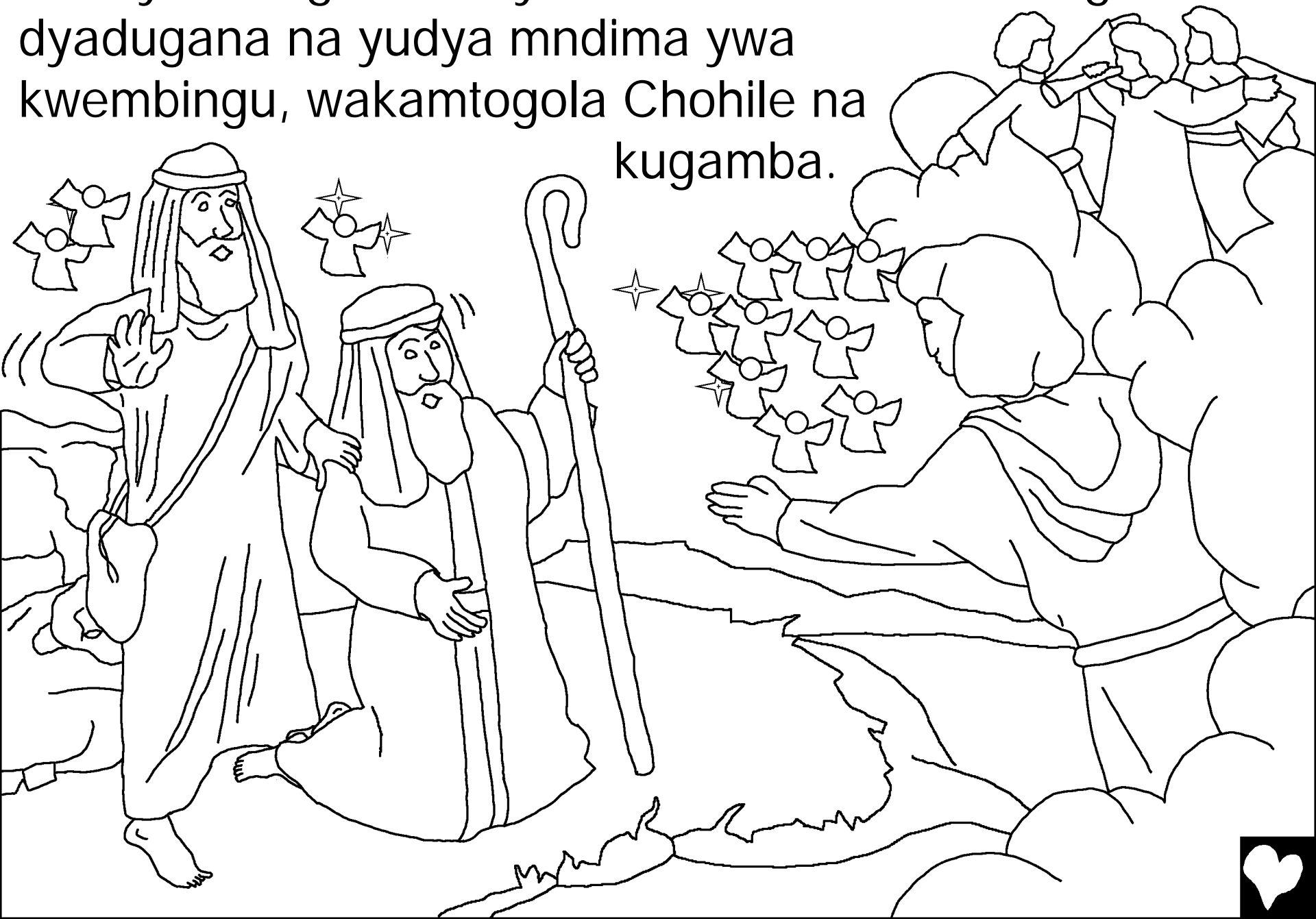
Mwambula  
ywenyu,  
nuyo Kulisito,  
Zumbe!"



“Chino ni chilagiso chikunga chileke mkammanyanya,  
namumbwile mwana mteke, kaviswa vibwende,  
kagonezwa mwe hondo.”



Ahadya, bunga kulu dya wandima wa kwembingu dyadugana na yudya mndima ywa kwembingu, wakamtogola Chohile na kugamba.



“Ukulu una Chohile eyuko kulanga kwembingu,  
na utondowazi kwa wantu mwe isi  
awaungile.”



Wandima wa kwembingu wadya weze  
wauye kulanga, wadya wadimi  
wagambilana, "Haya, chiteni uko  
Beselehemu chikakaule idyo dilaile,  
Zumbe achigambile."



Ivyo waita kwa kunyaguliza, wambwila Maliyamu na Yusufu hamwenga na yudya mwana umteke kagonezwa mwe hondo. Weze wamwone yudya mwana, niyo wawagambila mbuli wagambilwe ni mndima ywa kwembingu zikumlanga umwana.

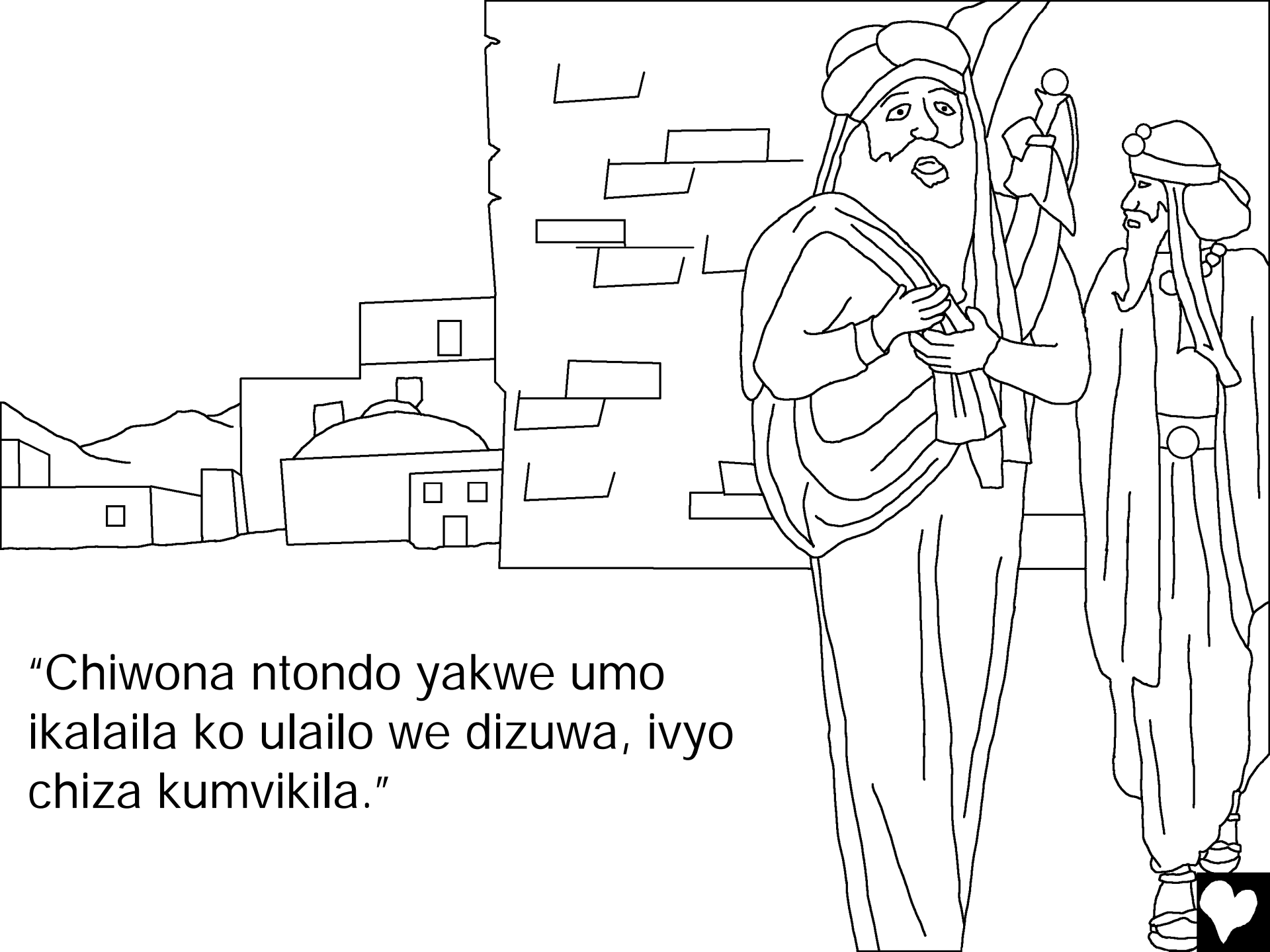


Yesu elekagwa mo mzi wa Beselehemu uko Yudeya, mwe chipindi umo Helode endaga Seuta.

Vikaheza,

wantu wamanyi wa ntongo weza wakalaila ntendele yo ulailo wa zuwa wa Yelusalemu, niyo wauza, "Ekuhi umwana elekwe, akunga atende Seuta ywa Wayahudi?"





“Chiwona ntondo yakwe umo  
ikalaila ko ulailo we dizuwa, ivyo  
chiza kumvikila.”



Vikaheza Helode awetanga  
wamanyi wa ntondo wajeni  
walaile ko ulailo we dizuwa  
ko mdugano wa chinyele  
nakubunkula chipindi cha  
chindedi chilaile intondo.

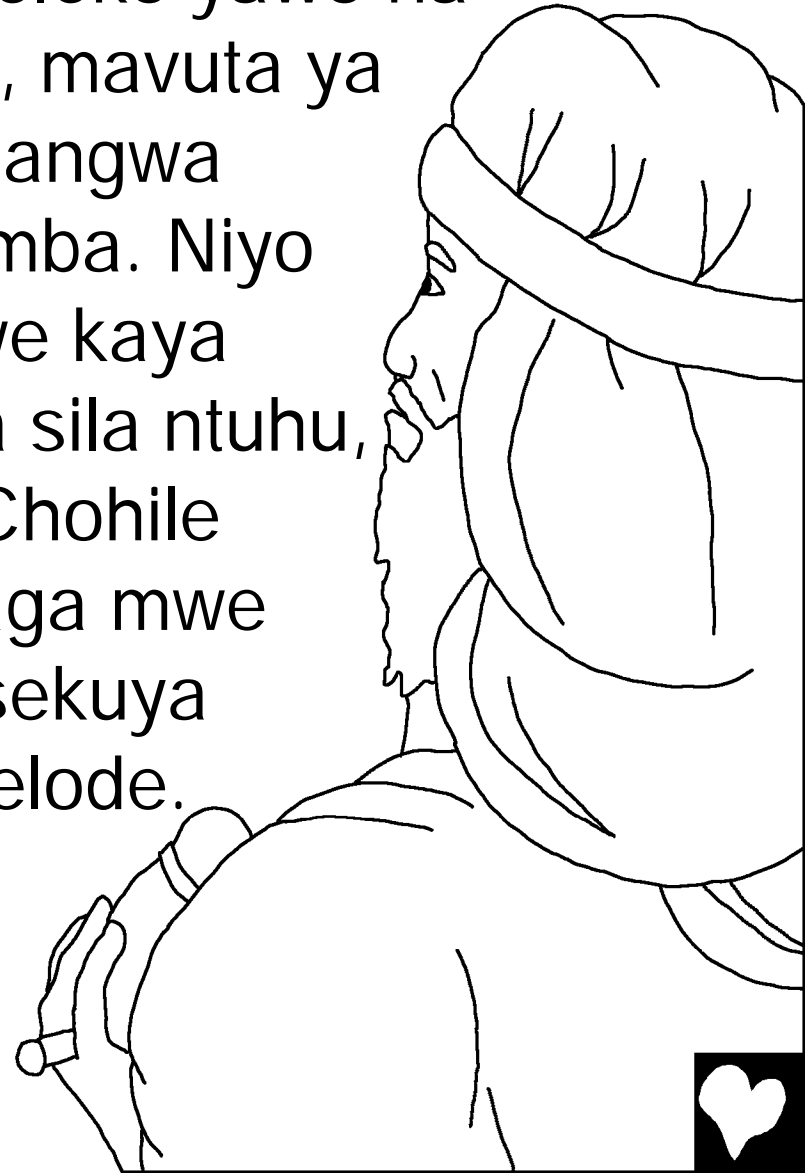
Vikaheza Helode awetanga  
wamanyi wa ntondo wajeni  
walaile ko ulailo we dizuwa  
ko mdugano wa chinyele  
nakubunkula  
chipindi cha  
chindedi  
chilaile  
intondo.



Weze waheze kumwiva Seuta, watoza sila waita,  
ntondo nayo waiwonaga ko ulailo we dizuwa  
yawalongoza hadya eli umwana.



Wengila mwe nyumba, weze wamwone umwana hamwenga na mamiyakwe Maliyamu, wafika madi kumvikila. Walavya majeleko yawo na kumwinka, zahabu, mavuta ya yombe kulu yakwitangwa manemane na uvumba. Niyo wauya kwe kaya yawo kwa sila ntuhu, kwaviya Chohile awafundaga mwe sozi wasekuya kwa Helode.



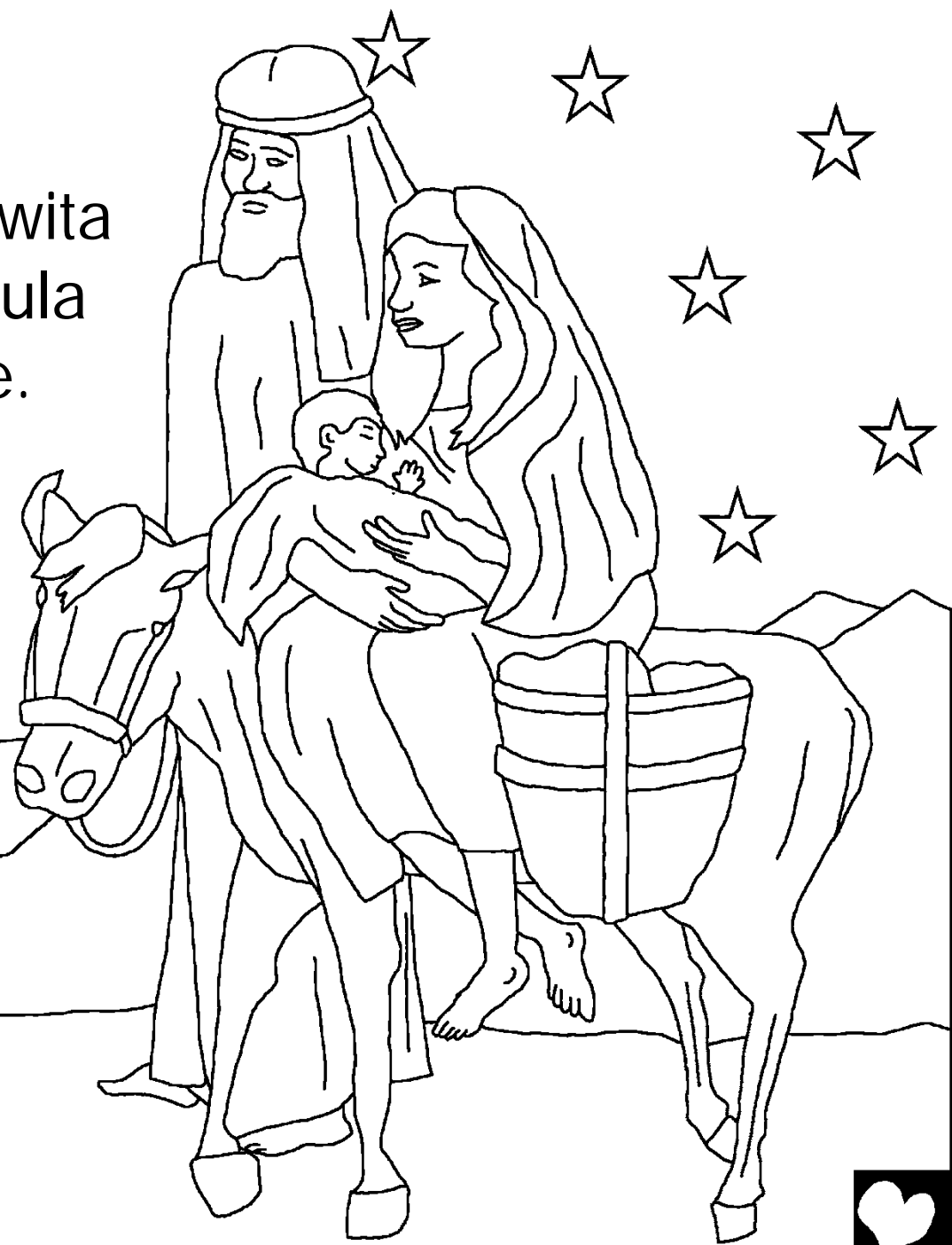
Weze wahalawe mndima ywa  
kwembingu ywa Zumbe  
amlaila Yusufu mwe sozi  
nakumgamba, "Helode  
namlonde umwana chani  
amkome. Ivyo halaweni,  
mguhe umwana  
hamwenga na  
mamiyakwe mnyilikile  
Misili,

mwikale uko kubula hadya  
hunga hugambile uhalawe."

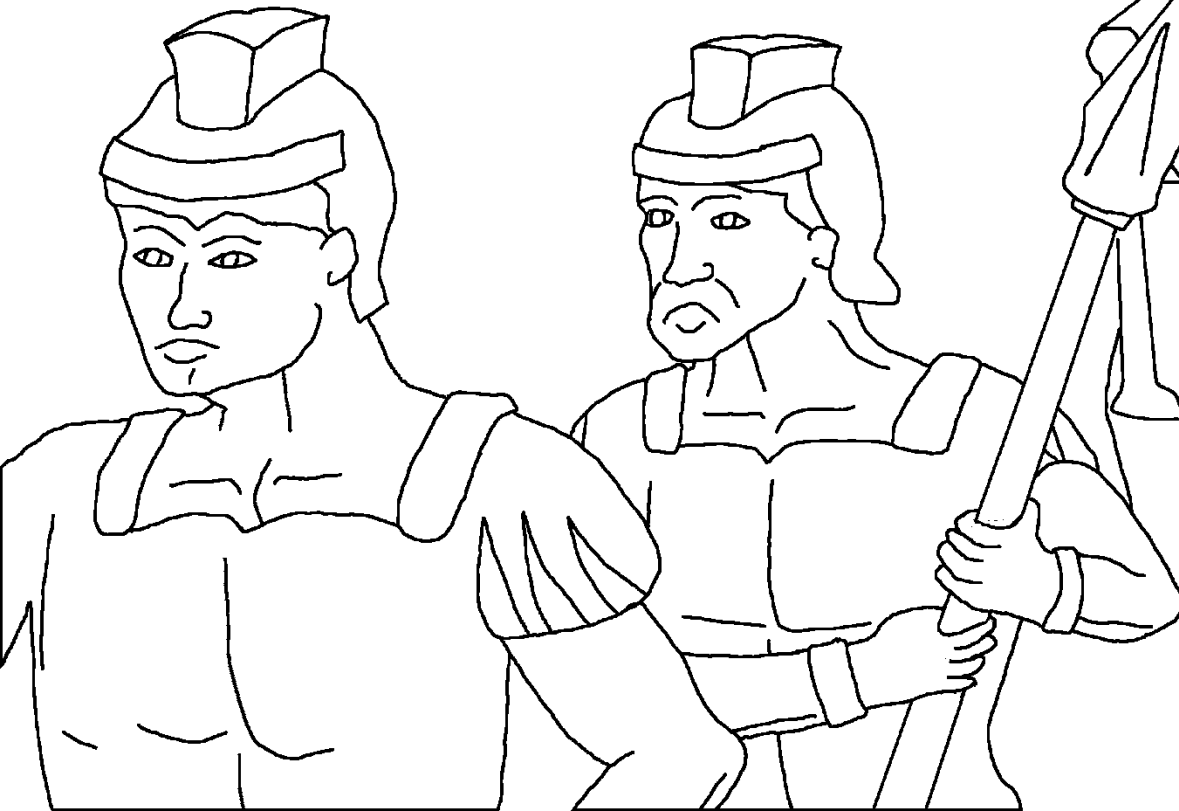


Ivyo ahalawa, amguha  
umwana hamwenga na  
mamiyakwe nechilo na kwita  
Misili, hantu ekalaga kubula  
mo kubanika kwa Helode.  
Vino vyadamanyikaga  
saviya Zumbe alongaga  
kujinkila muwoni vilaila  
chindedi, "Simwitanga  
Mwanangu

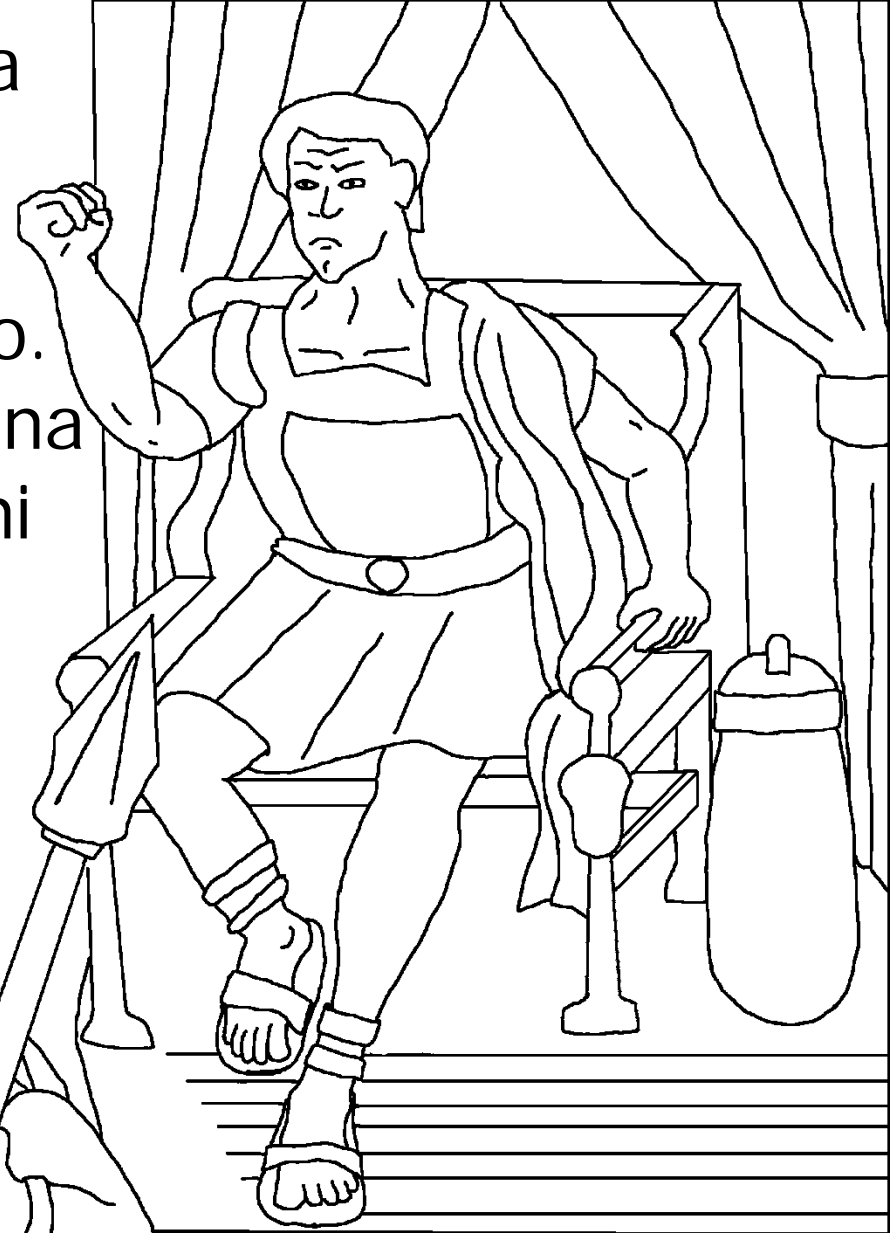
kulaila Misili."



Helode eze abunkule kugamba  
wajeni walaile ko ulailo we  
dizuwa wamzunguluka,  
kengilwa ni maya.



Alavya sigilizi za kukoma wana  
chilume mwe Beselehemu  
hamwenga na we mjihi wata  
mihilimo midi na wadodo wawo.  
Vino vyadamanyikaga kutimilana  
na viya amanyaga kwa awajeni  
mwe chipindi che ntondo  
yalailaga.





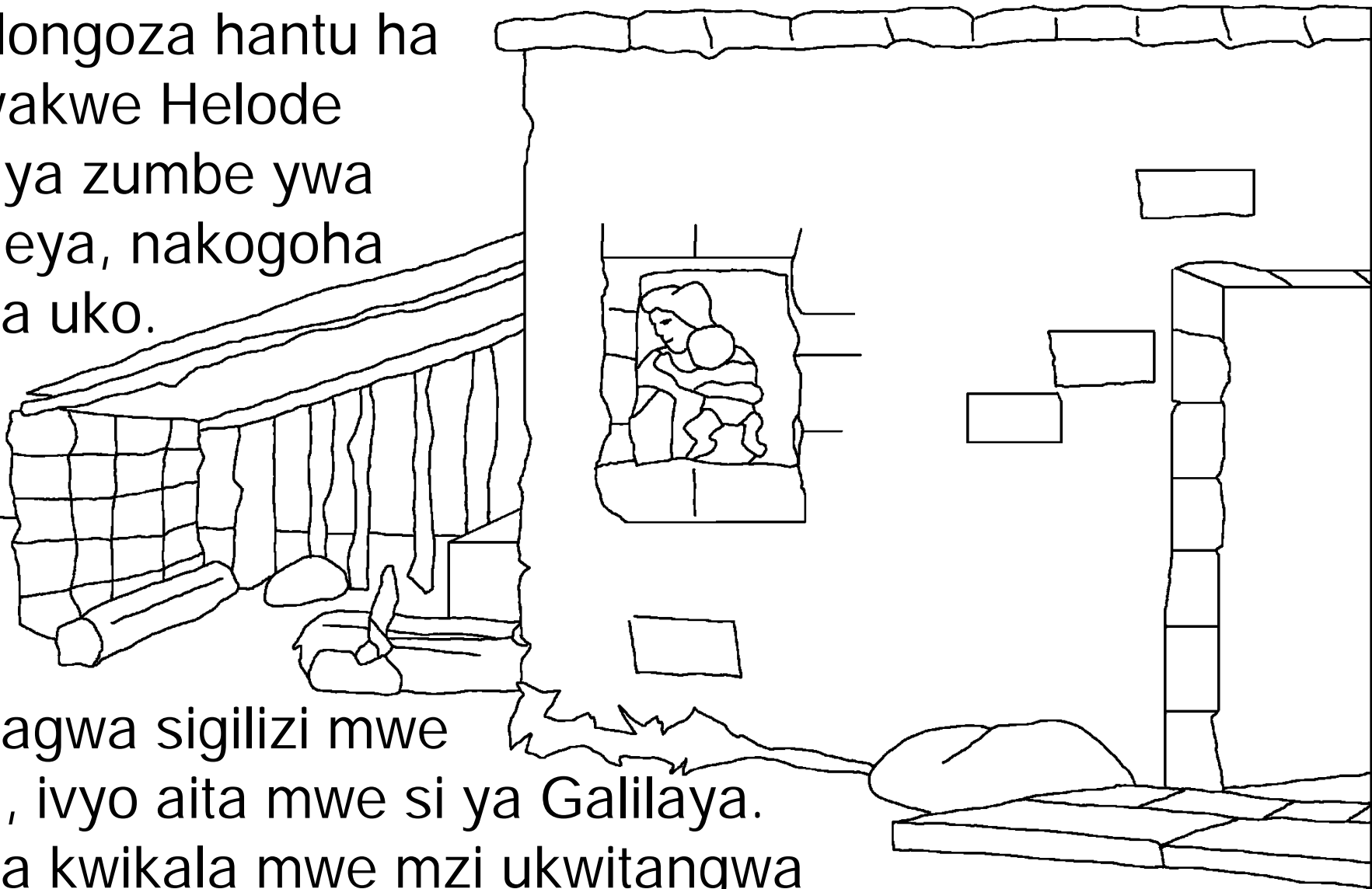
Helode eze abanike mndima  
ywa kwembingu ywa Zumbe  
amwizila Yusufu mwe sozi  
uko Misili, Helode eze  
abanike mndima ywa  
kwembingu ywa Zumbe  
amwizila Yusufu mwe  
sozi uko Misili, na  
kumgamba, . . .



... "Halawe, mguhe  
umwana hamwenga na  
mamiyakwe mfose muye  
mwe isi ya Izulaeli, kwaviya  
wadya nawakaunga  
wamkome umwana  
wabanika."



Mna Yusufu eze eve kugamba Alikelayo nendile  
akalongoza hantu ha  
tatiyakwe Helode  
saviya zumbe ywa  
Yudeya, nakogoha  
kwita uko.



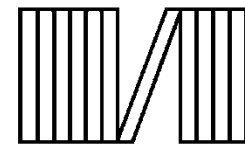
Enkagwa sigilizi mwe  
sozi, ivyo aita mwe si ya Galilaya.  
Kaita kwikala mwe mzi ukwitangwa  
Nazaleti. Ivyo viya wawoni walongaga vilaila,  
“Netangwe Mntu ywa Nazaleti.”



Kwaviya Chohile kaungisa isi vilekile  
amlavye Mwanawe ywe ichedu, chani  
chila mntu namzumile asekwaga  
mna enkwe ujima mazuwa yose.



36



60



Walumi 3:23 kwaviya wose wadamanya masa naho wehale na ukulu wa Chohile.

Walumi 6:23 Kwaviya maliho ya masa ni file, mna jeleko dya Chohile ni ujima wa mazuwa yose mwe Kulisito Yesu Zumbe dyetu.

Waebulaniya 9:27 Saviya wantu weikiwe kubanika lumwenga du ukajika wakantilwa ni Chohile.

Waefeso 2:8,9 Kwaviya kwa mbazi za Chohile mwambulwa kwa sila ya uzumizi. Mbuli ino haikulawana na nyuwe wenye, mna ni jeleko dya Chohile. Naho haikulawana na ntendwa zenyu wenye, mntu anasekweduvya.



Walumi 10:9,10 Hegu unalonga kugamba Yesu ni Zumbe na kuzumila kwa moyo kugamba Chohile kamuyusa, nawambulwe. Kwaviya kwa moyo mntu azumila na kutenda achume myoyo kulongozi kwa Chohile, naho kwa mlomo mntu akulonga chindedi mwa Kulisito nambulwe.

Yohana 3:16,17 Kwaviya Chohile kaungisa isi vilekile amlavye Mwanawe ywe ichedu, chani chila mntu namzumile asekwaga mna enkwe ujima mazuwa yose. Chohile hamsigile Mwanawe mwe isi chani akantile wantu, mna atende mkombola ywawo.



1 Yohana 5:11-13 Ukuzi wenye nuno, Chohile achinkaga ujima wa mazuwa yose, na ujima uwo wi mndani mwa Mwanawe. Mntu yoyose mta Mwana ywa Chohile ana ujima uwo, na mntu yoyose hena Mwana ywa Chohile hana ujima uwo. Nawawandikilani chani mmanyeye kugamba ujima wa mazuwa yose una nyuwe mkuzumila zina dya Mwana ywa Chohile.



Matayo 1-2; Luka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Zigua NT (ziw) © The Word For The World and Pioneer  
Bible Translators, 2014

<https://live.bible.is/bible/ZIWPBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

